

**Acta final**  
**de las Negociaciones sobre la Cooperación para el Desarrollo**  
**entre el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA),**  
**el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE)**  
**y el Gobierno de la República Federal de Alemania**  
**San Salvador, 26 de junio de 2019**

**Introducción**

Del 24 al 26 de junio de 2019 se celebraron en Tegucigalpa y San Salvador las Negociaciones sobre la cooperación para el desarrollo entre el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) y el Gobierno de la República Federal de Alemania.

La delegación del SICA fue presidida por el señor Vinicio Cerezo Arévalo, Secretario General del SICA, la delegación del BCIE fue presidida por el Señor Dante Ariel Mossi Reyes, Presidente Ejecutivo del BCIE el 24 de junio de 2019 en Tegucigalpa, Honduras y por el Sr. Raúl Castaneda, Gerente de País El Salvador del BCIE el 25 y 26 de junio de 2019 en San Salvador, El Salvador, y la Delegación de la República Federal de Alemania fue presidida por la señora Ulrike Metzger, Jefa de la División de América Central, Caribe y México en el Ministerio Federal alemán de Cooperación Económica y Desarrollo (en adelante "Las Partes"). Las listas de los integrantes de las delegaciones se incluyen como anexo 1 a la presente Acta final.

Adicionalmente, como parte de la Delegación del SICA estuvieron presentes en la reunión la Secretaría Ejecutiva de la CCAD, la Secretaría Ejecutiva del CAC, la Secretaría Ejecutiva del COSEFIN, la Secretaría General de la SISCA y Secretaría Ejecutiva de la CTPT.

Las negociaciones se celebraron en una atmósfera de buena y abierta cooperación. Con base en los resultados de las Consultas preliminares, celebradas del 12 al 14 de septiembre 2018 en Tegucigalpa y San Salvador en donde, las Partes acordaron el uso a dar a los fondos disponibles.

A continuación, se detallan los resultados de las negociaciones:

## **1. Marco de la cooperación para el desarrollo y diálogo político**

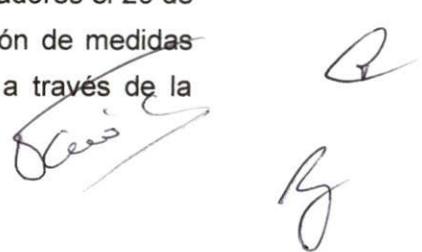
La parte alemana destacó que la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible determina la agenda de desarrollo internacional y contribuye en la determinación de las prioridades de cada país. La lucha contra la pobreza y la desigualdad, así como la realización del desarrollo sostenible dentro de los límites de nuestro planeta son retos esenciales que tienen que ser enfrentados conjuntamente por todos los países en una nueva agenda universal.

La Agenda 2030 le indica a Alemania el marco de referencia en su cooperación para el desarrollo. En este contexto, la parte alemana señaló la necesidad de implementarla con éxito en una nueva alianza global, que implica responsabilidades para todos los países. La parte alemana saluda la continuación de un diálogo estratégico y del intercambio sobre este tema con el SICA y el BCIE.

El SICA considera importante señalar que la cooperación alemana está orientada a asumir los retos claves para el desarrollo regional y que su apoyo es importante para la consecución de las estrategias de desarrollo adoptadas por la región.

La República Federal de Alemania y el SICA apreciaron también la cooperación realizada hasta la fecha, así como sus resultados, y consideraron importante continuar consolidando los esfuerzos en el cumplimiento de los principios establecidos en el Mecanismo de Gestión, Coordinación e Información de la Cooperación Regional del SICA, con énfasis en el principio de eficacia de la cooperación para el desarrollo.

Las partes reiteraron su compromiso de mejorar la situación ambiental en la región del SICA y contribuir a un desarrollo sostenible y resiliente al Cambio Climático. Las partes reconocieron con satisfacción los esfuerzos del BCIE desde el más alto nivel de la institución a través de la Declaración realizada por la Asamblea de Gobernadores el 26 de abril del 2019, en donde el BCIE expresa su compromiso con la adopción de medidas específicas para apoyar la adaptación y mitigación al cambio climático a través de la adopción de los siguientes principios;

Handwritten signatures and initials at the bottom right of the page. There are two distinct signatures, one larger and more stylized, and several smaller initials or marks scattered around.

- Abstenerse de financiar proyectos relacionados con la explotación y extracción del carbón mineral, así como la generación de energía a partir del mismo.
- Participar activamente, y en conjunto con otras instituciones multilaterales de desarrollo y agencias, entre otras, en la estructuración y desarrollo de instrumentos financieros orientados o en soporte a;
  - a. La mitigación y prevención ante el cambio climático
  - b. Apoyo al fortalecimiento de economías bajas en carbono
  - c. Sociedades resilientes al cambio climático
  - d. Producción sostenible de alimentos
  - e. Generación de energías limpias
  - f. Eficiencia energética

## 2. Diálogo y asignaciones en las áreas prioritarias de la cooperación regional para el desarrollo

### 2.1. Asignaciones financieras

El volumen total de las asignaciones hechas al SICA desde el inicio de la cooperación en 2002 dentro de la cooperación técnica y financiera asciende a un total de 233.3 millones de euros. El Gobierno de la República Federal de Alemania se compromete a asignar, para los años 2019 y 2020 **al SICA** un nuevo monto de hasta 70.3 millones de euros para la ejecución de la cooperación técnica y financiera regional. Este monto se reparte de la siguiente manera: hasta 29.4 millones de euros asignados a proyectos de cooperación financiera; y hasta 40.9 millones de euros asignados a proyectos de cooperación técnica.

El volumen total de las asignaciones hechas al **BCIE** desde el inicio de la cooperación en 2002 dentro de la cooperación financiera asciende a un total de 690.1 millones de euros. El Gobierno de la República Federal de Alemania se compromete a asignar, para los años 2019 y 2020 al BCIE un nuevo monto de hasta 31.0 millones de euros para la ejecución de la cooperación financiera regional.

Handwritten signatures and initials in the bottom right corner of the page. There are three distinct marks: a large signature that appears to be 'Stein', a smaller signature that looks like 'R', and a large, stylized initial 'B' below them.

Por lo tanto, el volumen total disponible para proyectos de cooperación técnica y financiera para los años 2019 y 2020 asciende a: un monto de hasta 101.3 millones de euros. Asimismo, se adjunta un cuadro de los proyectos en curso en el anexo 2.

## **2.2. Área prioritaria: Protección del medio ambiente y recursos naturales**

La Parte alemana expresa su agradecimiento por la cooperación exitosa con el SICA a través de la CCAD en un clima de compromiso y confianza y elogia el progreso de los proyectos en ejecución y los avances en la actualización del marco estratégico ambiental de la región. La parte alemana felicita a la CCAD y sus miembros por la iniciativa exitosa de la Declaración de la Década Internacional para la Restauración de Ecosistemas ante las Naciones Unidas.

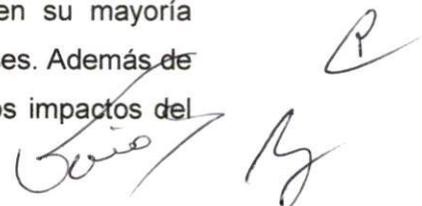
El SICA y, la Parte alemana expresan su preocupación por el avance de la crisis ambiental-climática a nivel global particularmente la deforestación desenfrenada y su creciente impacto en la población, sobre todo en los segmentos más vulnerables. La parte alemana recomienda intensificar los esfuerzos de coordinación intersectorial con los actores públicos y privados de los sectores de agricultura, pesca, minería y comercio para involucrar a los sectores impulsores de la degradación ambiental en la búsqueda de soluciones. El SICA, a través de la CCAD y la República Federal de Alemania concuerdan que la integración de estrategias público-privadas para la eliminación de la deforestación de las cadenas comerciales globales puede fortalecer considerablemente a las políticas regionales de restauración de ecosistemas y paisajes y de Reducción de Emisiones de la Deforestación y Degradación de Bosques (REDD); y además coinciden en que se identifique el potencial de orientar futuros programas de cooperación en esta línea en el marco de la implementación de dichas políticas de los Estados Miembros del SICA.

### **2.2.1 Proyectos en curso de cooperación financiera**

Proyecto No. 2008.6665.7

#### **Protección de Recursos Naturales Selva Maya**

Las áreas forestales en la región fronteriza entre Belice, Guatemala y México (Selva Maya) son un ecosistema único, que está expuesto a diversas amenazas, en su mayoría provocadas por el hombre, que son diferentes en cada uno de los tres países. Además de las causas antropogénicas, como el avance del frente agrícola, hay varios impactos del



cambio climático y una débil gobernanza ambiental. El programa regional tiene como objetivo mantener las funciones del ecosistema y los valores culturales de la Selva Maya, que aseguran la prosperidad de sus habitantes y prestan servicios ambientales de importancia mundial.

La parte alemana considera que la cooperación con el SICA en la región de la Selva Maya ha sido exitosa. Con el apoyo de los instrumentos de la cooperación financiera y técnica se han podido lograr importantes avances en la cooperación entre los tres países involucrados en cuanto al intercambio de conocimientos, la evaluación y monitoreo de la región y en la gestión de sus áreas protegidas.

Proyecto No. 2015.6863.3

**Iniciativa Centroamericana y Caribeña para Aseguramiento Contra Riesgos Catastróficos (CCRIF)**

Las partes saludaron la adhesión de Panamá y Guatemala al CCRIF. Resaltaron la importancia de continuar apoyando el esfuerzo de los Estados Miembros del COSEFIN para fortalecer la "Iniciativa Centroamericana y Caribeña para Aseguramiento Contra Riesgos Catastróficos" (Iniciativa CCRIF), coordinada por el COSEFIN y su Secretaría Ejecutiva. Las partes coincidieron en la importancia de continuar con las gestiones para sumar países adicionales a la Iniciativa.

Proyecto No. 2015.2026.1

**Protección de la Reserva de biosfera transfronteriza Trifinio Fraternidad**

La parte alemana y la Comisión Trinacional del Plan Trifinio (CTPT) expresaron su satisfacción por el avance en la preparación de condiciones previas para el Proyecto "Protección de la Reserva de biosfera Transfronteriza Trifinio Fraternidad" con el cual se mejorará la Gestión de la Reserva de Biósfera Trifinio, áreas protegidas priorizadas y corredores biológicos para contribuir a la conectividad del paisaje y el uso adaptativo y sostenible de los recursos naturales frente a los efectos del cambio climático.

**2.2.2. Nuevos proyectos y asignaciones adicionales de cooperación financiera (CF)**

Proyecto No. 2019.6780.1

**Protección de Recursos Naturales Selva Maya, fase II (CF, hasta 20.5 millones de euros)**

Handwritten signatures and initials in the bottom right corner. There are three distinct marks: a large signature that appears to be 'J. Carr', a smaller signature that appears to be 'B', and a set of initials 'Bj'.

Durante las Consultas sobre la Cooperación para el Desarrollo mantenidas el 14 de septiembre de 2018, la República Federal de Alemania y el SICA a través de la CCAD, consideraron los buenos resultados obtenidos en la región Selva Maya. Para asegurar la sostenibilidad de la primera fase, la República Federal de Alemania asigna hasta 20.5 millones de euros para la fase II de este programa.

Proyecto No. 2017.6846.4

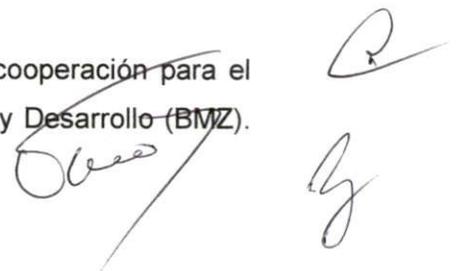
**Programa de Biodiversidad: Enlazando ecosistemas prioritarios en Centroamérica**  
(CF, hasta 8.9 millones de euros)

Como puente entre norte y sur América, la región SICA acoge parte de una serie de ecosistemas únicos que incluyen bosques húmedos y secos, zonas húmedas, una red de manglares, así como también bosques nublados y montañosos. Estos hábitats continúan amenazados y como consecuencia también sus funciones ecológicas en relación con la regulación del balance hídrico, la protección de los suelos, la conservación de la biodiversidad, el mantenimiento del intercambio genético y los recursos de supervivencia de los pueblos indígenas y la población rural están en riesgo. La parte alemana destacó la importancia de la protección y el uso sostenible de los recursos naturales para asegurar la base de vida especialmente para las poblaciones de escasos recursos y menos favorecidas en Centroamérica, para incrementar su resiliencia contra los efectos del cambio climático y contribuir a la protección del clima. Durante las negociaciones del 17 y 18 de octubre de 2017 ambas partes acordaron reasignar un monto de 10 millones de euros para este programa, que está previsto iniciar en 2020.

La parte alemana considera el Programa de Biodiversidad un esfuerzo muy importante en la región para recuperar la funcionalidad de los ecosistemas. Esto ha motivado al gobierno alemán a complementar los fondos (hasta 10 millones de euros) reprogramados en 2017 con una asignación adicional de hasta 8.9 millones de euros para poder lograr una mejor cobertura del programa de biodiversidad en la región.

### **2.2.3 Nuevos proyectos y asignaciones adicionales de cooperación técnica (en adelante CT)**

Dentro del gobierno federal alemán, la competencia en materia de cooperación para el desarrollo incumbe al Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ).

Handwritten signatures and initials in black ink, including a large signature and several smaller initials.

Por esta razón el BMZ es el interlocutor político para todos los proyectos de la Cooperación financiera y técnica, así como para todos los demás proyectos mencionados en la presente Acta final, a no ser que sea dispuesto de otra manera por escrito. El proyecto "Restauración de Paisajes Forestales en América Central y República Dominicana e implementación del Fondo de Desarrollo Verde para América Central (REDD – Landscape II)", sin embargo, es competencia del Ministerio Federal de Medio Ambiente (BMU).

Proyecto No. 2019.2171.7

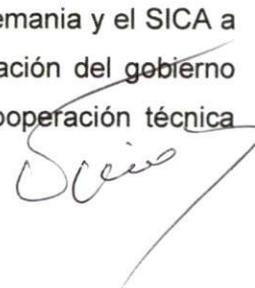
**Biodiversidad y Negocios en Centroamérica y la República Dominicana (Dabio)** (CT, hasta 5 millones de euros)

Las partes reconocen la importancia de involucrar al sector privado en medidas en pro de la biodiversidad a través de alianzas público-privadas. La República Federal de Alemania confirma la asignación de 5 millones de euros para una segunda fase del programa "Biodiversidad y Negocios en Centroamérica y República Dominicana" con el objetivo de seguir fortaleciendo la contribución del sector privado a la protección y el uso sostenible de la biodiversidad de los ecosistemas terrestres y marinos en colaboración con actores clave del gobierno, la academia y la sociedad civil. La parte alemana expresó que la Delegación de la Unión Europea (UE) en la República Dominicana contribuirá al programa con 5 millones de euros adicionales para mejorar la resiliencia de grupos vulnerables con la "Adaptación basada en Ecosistemas" (AbE) en la provincia El Seibo/ República Dominicana. Con esta contribución se podrán crear sinergias con iniciativas para la restauración de ecosistemas y paisajes en la región SICA.

Proyecto No. 2019.2173.3

**Fortalecimiento de la cooperación estratégica y operativa regional para la protección de la Selva Maya** (CT, hasta 3 millones de euros)

La parte alemana y el SICA a través de la CCAD, destacaron que en los últimos años se lograron impactos en la supresión de incendios forestales, la planeación participativa e integral sobre la gestión territorial, el aumento de ingresos sostenibles para la población rural, el desarrollo de capacidades técnicas y operativas de actores clave, así como la coordinación y cooperación mejorada entre los responsables del manejo y administración de las áreas protegidas de los tres países. La República Federal de Alemania y el SICA a través de la CCAD acordaron continuar la cooperación, con la asignación del gobierno alemán de hasta 3 millones de euros para el nuevo proyecto de cooperación técnica


“Fortalecimiento de la cooperación estratégica y operativa regional para la protección de la Selva Maya”, con el objetivo de fomentar la gobernanza ambiental de la región para la protección de la Selva Maya a largo plazo.

Proyecto No. 2019.2284.8

**Prevención de residuos plásticos en América Central y Caribe** (CT, hasta 7 millones de euros)

La República Federal de Alemania y el SICA a través de la CCAD, reconocieron los retos para reducir la contaminación marina con desechos plásticos. La parte alemana saluda las decisiones de los Presidentes del SICA y los avances en las legislaciones ambientales y los compromisos de los gobiernos centroamericanos a nivel regional e internacional. Además, coincidieron en agilizar los procesos para facilitar el arranque e implementación del proyecto “Prevención de residuos plásticos en América Central y el Caribe” con el objetivo de reducir, recolectar y reciclar desechos plásticos a lo largo de los ríos y costas urbanizadas del litoral Caribe de los países del SICA y México, para minimizar la contaminación y contribuir a la protección de los océanos de la región fomentando el intercambio de información y de buenas prácticas en la totalidad de los países del SICA resultantes de los proyectos pilotos. La parte alemana asignó hasta 7 millones de euros para este programa.

Proyecto No. 2019.2285.5

**Fortalecimiento y armonización de los sistemas de gestión de riesgos de catástrofes en regiones metropolitanas de los países miembros de SICA** (CT, hasta 7 millones de euros)

Este proyecto parte de la idea de que los desastres naturales regulares y graves se encuentran entre los principales desafíos para la gobernanza urbana en la región y que los esfuerzos de mitigación globales hasta ahora no han sido suficientes para impedir el impacto negativo del cambio climático; por lo que se hace necesario promover la participación de actores en una lógica multinivel, sobre todo de actores municipales de las áreas metropolitanas donde se registra la mayor concentración de flujos migratorios vinculados a los efectos del cambio climático y por ende, la vulnerabilidad a causa de la densidad habitacional de las ciudades y áreas metropolitanas.

Handwritten signatures and initials in black ink, located in the bottom right corner of the page. There are three distinct marks: a large signature on the left, a smaller signature on the top right, and a set of initials on the bottom right.

Por ello, el proyecto estará orientado a fortalecer la capacidad de los actores de los niveles locales, nacionales y regionales en la evaluación del riesgo y en la gestión de los efectos del cambio climático como parte de un sistema integral de gestión del riesgo de desastres en áreas metropolitanas de América Central, aumentando así la resiliencia de las personas.

El proyecto dará inicio en el año 2020 y tendrá como contraparte política del Programa a la SG-SICA. La contraparte ejecutora en el Sistema de Integración Centroamericana (SICA) es la Secretaría de Integración Social Centroamericana (SISCA) con su Consejo Centroamericano de Vivienda y Asentamientos Humanos (CCVAH).

La República Federal de Alemania coopera con varios países en la región a través de la cooperación financiera para fomentar medidas de adaptación en infraestructuras para la prevención de catástrofes. Para complementar eso, el gobierno alemán asignó hasta 7.0 millones de euros para la cooperación técnica regional para el fortalecimiento y la armonización de la gestión de riesgos de catástrofes.

Proyecto No. 2019.2286.3

**Regulación de la minería pequeña en Guatemala, Honduras y Nicaragua** (CT, de hasta 2 millones de euros)

La República Federal de Alemania aprecia los esfuerzos del SICA y sus Estados Miembros de frenar la minería ilegal, restringir el uso del mercurio y otras sustancias tóxicas en la minería y al mismo tiempo preservar condiciones sociales y ecológicamente sustentables en las regiones selváticas y con una naturaleza sensible. La República Federal de Alemania y el SICA a través de la CCAD destacaron que la minería informal e ilegal es un problema continental y que se debe fortalecer las capacidades estatales de combatir la actividad de minería informal e ilegal, respectivamente. Esto comprende capacidades no solamente de controlar y fiscalizar, sino también de asesorar al sector de pequeña minería para que sean capaces de cumplir con los requerimientos de formalización. Para apoyar este proceso, el gobierno alemán confirma la asignación de hasta 2.0 millones de euros para el proyecto Regulación de la Minería pequeña, realizado por el por el Instituto Federal alemán de Geociencias y Recursos Naturales (BGR).

Handwritten signatures and initials in black ink, including a large signature on the left and two sets of initials on the right.

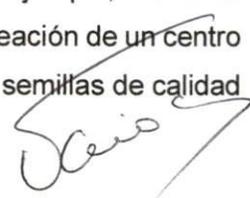
Proyecto No. 17\_III\_079

Restauración de Paisajes Forestales en América Central y República Dominicana e implementación del Fondo de Desarrollo Verde para América Central (REDD – Landscape II) (CT, donación de hasta 2 millones de euros)

La parte alemana informó sobre una nueva extensión del proyecto regional REDD – Landscape II para el año 2019, con la asignación por parte del BMU de recursos adicionales de 2.0 millones de euros.

En 2018 se realizó una extensión por parte de un cofinanciamiento de 20.0 millones de euros de la Unión Europea (UE) en el marco del Fondo de Desarrollo Verde para la región del SICA, que fomentará el desarrollo y la implementación de mecanismos de financiamiento para la restauración de paisajes forestales. El programa en curso cuenta con un aporte inicial del BMU de 6.0 millones de euros, lo que fue ampliado en 2018 por el BMU por 620.000 euros para un centro regional de semillas forestales en El Salvador.

La duración del proyecto será del 1 de agosto del 2017 hasta el 31 de mayo del 2022, teniendo como organización ejecutora a la Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH - El Salvador. Los países beneficiarios serán El Salvador, Costa Rica, Guatemala, República Dominicana, Belice, Honduras, Nicaragua y Panamá. En la nueva extensión acá señalada se incorporan actividades de intercambio sur-sur con Cuba. El proyecto permitirá a los países del SICA desarrollar e implementar mecanismos de financiamiento para la restauración de paisajes forestales. Con este fin, se introducirán y consolidarán estrategias e instrumentos nacionales de Forest Landscape Restoration (FLR), y sus herramientas y capacidades para la implementación. Los usuarios de la tierra y la población local participan sistemáticamente en la ejecución y reciben pagos de mecanismos de financiación adaptados. Se capacitará a personal técnico y se difundirán los conocimientos y la experiencia a nivel regional a través de una plataforma digital de la CCAD. El Fondo de Desarrollo Verde integrado en el programa proporciona a los mecanismos nacionales de financiamiento fondos para proyectos pilotos movilizando de esta manera las inversiones públicas y privadas adicionales. Además, se reforzará la difusión del enfoque de FLR, en particular en la región del Caribe, por ejemplo, mediante conferencias regionales de “Bonn Challenge”. Además, se apoyará la creación de un centro regional de semillas en El Salvador a fin de mejorar la disponibilidad de semillas de calidad para las medidas de FLR.



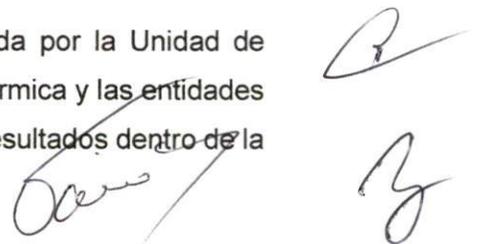
### **2.3. Área prioritaria: Energías Renovables y Eficiencia Energética**

La parte alemana reconoce los esfuerzos y avances que la región centroamericana ha hecho al aumentar la producción de energía utilizando fuentes renovables. Sin embargo, algunos países de la región también se orientan hacia la explotación de gas natural como fuente fósil de energía, lo cual es observado con preocupación por la parte alemana en el contexto del Acuerdo de París y de los compromisos en términos de mitigación de emisiones de gases de efecto invernadero.

Por su parte el SICA y el BCIE reconocen la existencia del gas natural y su utilización en diferentes escenarios en la planificación de generación de energía eléctrica por parte de ciertos países de la región centroamericana tal como se encuentra establecido en la Estrategia Energética Sustentable Centroamericana 2020, y reconocen el gas natural como una fuente de generación energética de transición, hacia una matriz energética regional más limpia, por ser menos contaminante que otros de origen fósil como el petróleo o el carbón. Las políticas energéticas de los países demuestran el compromiso de los gobiernos de continuar la diversificación de sus matrices energéticas a través de adiciones de capacidad con energías renovables en el corto, mediano y largo plazo.

Como se menciona en el acta de las consultas de 2018, los retos para el área de las energías renovables y la eficiencia energética en Centroamérica son: el cumplimiento con estándares medioambientales y sociales internacionales, el establecimiento de normas y regulación para el aprovechamiento de la geotermia, en particular para el uso directo productivo, el fortalecimiento de la regulación del sector de eficiencia energética, tanto en el lado de oferta como en el lado de la demanda y la planificación integral del sector energético regional y en particular del Mercado Eléctrico Regional para aprovechar de manera eficiente los recursos renovables de la región. Adicionalmente, la cooperación se enfocará en tecnologías de almacenamiento de energía, así como en el fortalecimiento de la eficiencia energética en el sector de movilidad y de las viviendas. Las partes constataron que la futura cooperación debe enfocarse primordialmente en estos retos.

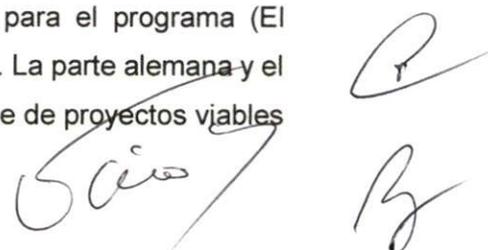
La parte alemana apreció la cooperación con el SICA, representada por la Unidad de Coordinación Energética (UCE SICA) en el sector de la energía geotérmica y las entidades nacionales que se involucraron intensamente para la generación de resultados dentro de la



cooperación. La parte alemana felicita al Consejo de Ministros de Energía y a la SG SICA, por la creación del grupo de geociencias. La parte alemana reconoce el alto valor que tiene la coordinación entre los Ministerios de Energía y los expertos gubernamentales de la región en este tema toda vez que ambos juegan un papel importante en el asesoramiento hacia el fortalecimiento de la geotermia a nivel comunitario/municipal, elaborando recomendaciones derivadas de buenas prácticas a un nivel regional.

La parte alemana y el BCIE reiteran su preocupación en cuanto a que no hay avances suficientes respecto al proyecto de la promoción geotérmica en Centroamérica. La República Federal de Alemania y el BCIE están preocupadas de que debido al largo tiempo de preparación y a la complejidad de la implementación de proyectos geotérmicos, hasta ahora no se han identificado proyectos potenciales para ser financiados y que todavía no se ha firmado el correspondiente contrato de préstamo debido a la falta de un pipeline de proyectos geotérmicos a ser financiados por el BCIE. El BCIE expresó que, conforme al *Informe de Estadísticas del Subsector Eléctrico de los países del Sistema de la Integración Centroamericana* de 2017, la geotermia continúa con un crecimiento muy lento en la región, a raíz de los altos costos y riesgos en las fases de pre inversión (exploración).

La Parte alemana y el BCIE destacaron que la región centroamericana está experimentando una transformación hacia una sociedad urbana. En el caso de Honduras y Guatemala, por ejemplo, la Organización de las Naciones Unidas espera que el número de personas que viven en las ciudades aumente hasta un 60% en el 2030 y en el caso de El Salvador, se espera que la proporción aumentará en un 80% en este período. La tendencia a la urbanización aumenta la necesidad de contar con sistemas de transporte público más accesible en las ciudades, así como sistemas de transporte más eficientes y que mitiguen el impacto climático del tráfico vehicular. Durante las Consultas del año 2018 se ha contemplado una nueva asignación al BCIE para el tema de la "Movilidad Urbana Sostenible". El BCIE y el KfW han analizado varios proyectos a ser financiados como parte de este programa. En este momento aún no se cuenta con las condiciones para justificar una asignación, ya que actualmente se está en el proceso de valorar la capacidad y la voluntad de endeudamiento de algunos de los países elegibles para el programa (El Salvador, Guatemala y Honduras) o de entidades privadas elegibles. La parte alemana y el BCIE continuarán sus esfuerzos para identificar un pipeline suficiente de proyectos viables

The image shows three handwritten signatures or initials in the bottom right corner. One is a large, stylized signature that appears to be 'Sica'. To its right are two smaller, more compact signatures or initials, one above the other, possibly 'R' and 'B'.

que pueda justificar una posible pronta asignación al BCIE conforme a las normativas de dichas partes.

El SICA a través de la UCE SICA, expresa que en el marco de la Declaración de la LII Reunión de Presidentes del SICA, se orientó al Consejo de Ministros de Energía culminar “la actualización de la Estrategia Energética Sustentable Centroamericana 2030” y para tal efecto se instruyó “realizar las consultas y emprender las acciones intersectoriales para incorporar en ella como meta, en un plazo de diez años, el acceso universal de la energía, la promoción de la electromovilidad y otras formas de transporte sostenible, el uso del recurso geotérmico en sus diversas manifestaciones y el uso eficiente de la energía y del mismo en la cocción de alimentos.” Por ello, adicionalmente, SICA informa que se requiere crear un marco regional para la promoción de la electromovilidad, acción que espera contar con el acompañamiento de la Cooperación Alemana. En consecuencia, el SICA solicita evaluar la posibilidad de un nuevo proyecto técnico sobre movilidad urbana, que complemente la gestión que se ha identificado a nivel financiero, con miras a incorporar criterios y acciones de eficiencia energética en el transporte y reducir los impactos de las emisiones de gases de efecto invernadero.

### **2.3.1 Proyectos en curso de cooperación financiera**

Proyecto No. 2014.6825.5

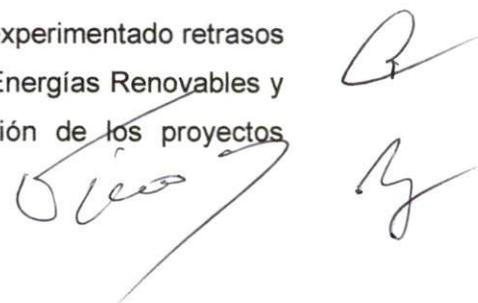
#### **Promoción Geotérmica en Centroamérica**

La República Federal de Alemania y el BCIE constataron que actualmente no existe un pipeline de proyectos para el programa “Promoción Geotérmica en Centroamérica”. La República Federal de Alemania y el BCIE expresaron su preocupación que la asignación de fondos vence a finales de 2021 y que pueden perderse completamente. El BCIE se compromete a continuar la identificación de proyectos para el Programa antes del vencimiento de los fondos.

Proyecto No. 2014.6826.3

#### **Programa de Energías Renovables y Eficiencia Energética Fase III**

La República Federal de Alemania y BCIE constataron que se han experimentado retrasos en la construcción del pipeline de proyectos para el Programa de Energías Renovables y Eficiencia Energética Fase III. El BCIE continuará la preparación de los proyectos



identificados para procurar una ejecución fluida del Programa de Energías Renovables y Eficiencia Energética Fase III.

### **2.3.2 Nuevos proyectos y asignaciones adicionales de cooperación financiera**

Proyecto No. 2019.6777.7 y 2019.7018.5

**Vivienda Verde en Centroamérica** (CF con BCIE, préstamo de hasta 30 millones de euros y medida complementaria de hasta 1.0 millón de euros)

El sector residencial en América Central representa el 43%<sup>1</sup> del consumo total de energía eléctrica, implicando un potencial importante para el ahorro de energía. Los métodos de construcción ecológica son relativamente nuevos en el contexto regional. El gobierno alemán confirma la asignación de un préstamo de hasta 30.0 millones de euros para el Programa de Vivienda Verde en Centroamérica que busca impulsar la transformación del sector de construcción hacia una construcción sostenible. El programa tiene como objetivo contribuir a la mitigación y adaptación del cambio climático (ODS 13) y al desarrollo urbano sostenible (ODS 11) por medio de la promoción de la construcción ecológicamente sostenible únicamente de viviendas y edificaciones públicas, estas últimas hasta un máximo de 30% de la asignación. Además del préstamo, el BCIE y los bancos locales se beneficiarán de un fortalecimiento institucional en el campo de la construcción ecológica a través de una medida complementaria de hasta 1.0 millón de euros (donación).

### **2.3.3. Nuevos proyectos y asignaciones adicionales de cooperación técnica**

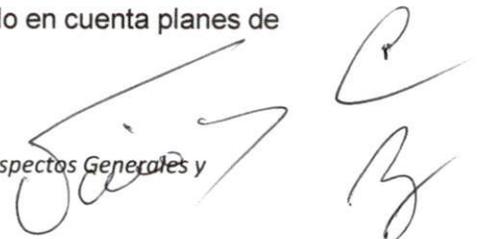
Proyecto No. 2019.2303.6

**Exploración de Yacimientos de Energía Geotérmica para el Desarrollo Municipal en Centroamérica** (CT, hasta 3 millones de euros)

El gobierno alemán confirma la asignación al SICA a través de la UCE SICA de hasta 3 millones de euros para la identificación de yacimientos de energía geotérmica. El proyecto permitirá seguir apoyando los esfuerzos del SICA respecto al aprovechamiento de energía geotérmica, centrándose en el fortalecimiento de capacidades nacionales y municipales para la identificación de yacimientos definidos y no definidos, tomando en cuenta planes de

---

<sup>1</sup> Estudio programático regional para el sector energético de AMÉRICA CENTRAL: Aspectos Generales y Opciones del 2010 por parte del Banco Mundial

Handwritten signatures and initials in black ink, including a large signature and the initials 'C' and 'B'.

desarrollo territorial a nivel local. Este proyecto es implementado por el Instituto Federal alemán de Geociencias y Recursos Naturales (BGR).

Proyecto No. 2019.2268.1

**Calor del proceso geotérmico en la industria (Geotermia II)** (CT, hasta 4.4 millones de euros)

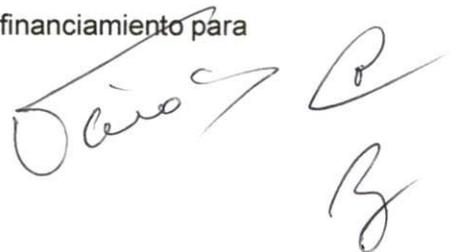
El cambio a la energía geotérmica reducirá las emisiones de gases de efecto invernadero y la dependencia del combustible fósil. Además, el fomento de la geotermia promueve una conexión con las medidas climáticas y la Agenda 2030. El uso directo del calor geotérmico genera cada vez más empleos locales especialmente en el sector de bajos ingresos económicos. Esto contribuirá a aumentar la aceptación de la energía geotérmica entre la población. La República Federal de Alemania confirma la asignación de hasta 4.4 millones de euros al SICA a través de la UCE SICA, para una segunda fase del proyecto Geotermia II con una nueva orientación que promueva el uso directo del calor geotérmico para Centroamérica. El proyecto tiene como objetivo promover procesos para el aprovechamiento del calor residual de una central geotérmica y de acuíferos de baja entalpía.

#### **2.4. Área Desarrollo económico sostenible**

Proyecto No. 2017.6847.2

**Programa de Desarrollo Empresarial y Promoción de la MIPYME en Centroamérica**

A partir de la finalización de esta área de cooperación, las partes expresaron su satisfacción por los avances del "Programa de Desarrollo Empresarial y Promoción de la MIPYME en Centroamérica" (Iniciativa DINAMICA) de la cooperación financiera. De igual manera subrayaron la importancia y necesidad de la aprobación del producto para el financiamiento de empresas innovadoras que está desarrollando el BCIE, así como el otorgamiento de estos créditos. La parte alemana destacó que la segunda y última fase de este programa, cuya firma de contrato está prevista para este año, permitirá apoyar los esfuerzos del BCIE, tanto en el fortalecimiento del ecosistema empresarial para MIPYMES, así como en el fomento de servicios financieros para MIPYMES, y especialmente en el financiamiento para empresas nuevas e innovadoras.



## **2.5. Área complementaria**

La República Federal de Alemania reitera, en concordancia con su tradición de apoyo a la región del SICA en prevención de violencia, su entera disposición de seguir apoyando los esfuerzos regionales para prevenir la violencia social y contribuyendo así a la Seguridad Democrática y generar mejores perspectivas de desarrollo de la región.

### **2.5.1 Proyectos en curso de cooperación financiera**

Proyecto No. 2016.6850.8

#### **Educación para el Desarrollo Integral – URL III**

La parte alemana y la CTPT expresaron su satisfacción por el avance de la implementación del Programa “Educación para el Desarrollo Integral – URL III” por medio de la Universidad Rafael Landívar de Guatemala, a través del cual se están beneficiando a jóvenes de Guatemala y de la Región Trifinio de El Salvador, Guatemala y Honduras, con un acceso más equitativo a una educación universitaria de calidad que contribuya a aumentar sus oportunidades de empleo.

### **2.5.2 Proyectos en curso de la cooperación técnica**

Proyecto No. 2015.2168.1

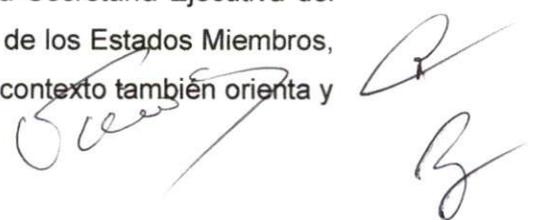
#### **Prevención de la violencia juvenil en Centroamérica PREVENIR - fase III**

La cooperación a través del proyecto PREVENIR finalizará una vez concluida su tercera fase en diciembre 2019 tras haber fortalecido a contrapartes nacionales y regionales mediante el desarrollo, el pilotaje y la incorporación de abordajes de prevención de violencia con evidencia de éxito en estrategias nacionales y políticas públicas en los países de Guatemala, Honduras y El Salvador, así como la promoción de la sistematización y difusión de buenas prácticas a nivel regional.

Proyecto No. PN 2017.2180.2

#### **Promoción de Buena Gobernanza Financiera en el Sistema de Estados de la Integración Centroamericana – SICA**

Este proyecto en curso en materia de finanzas públicas con la Secretaría Ejecutiva del COSEFIN, contribuye a la movilización de ingresos domésticos de los Estados Miembros, fomenta la transparencia y la calidad del gasto público. En este contexto también orienta y



asesora a las administraciones tributarias en la aplicación de los principios de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), para empresas multinacionales.

### **2.5.3 Nuevos proyectos y asignaciones adicionales de cooperación técnica**

Proyecto No. 2019.2174.1

**Promoción del empleo, de la formación y capacitación para jóvenes marginados para contribuir a la prevención de la violencia que afecta a la juventud en Centroamérica** (CT, de hasta 5 millones de euros)

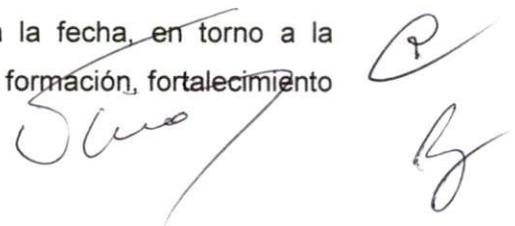
Dada la importancia de continuar apoyando la prevención primaria de la violencia que afecta a la juventud en la región centroamericana, la República Federal de Alemania asignará hasta 5 millones de euros a un nuevo proyecto basado en un enfoque integrado de promoción del empleo, con el que se buscara mejorar las competencias laborales y facilitar el acceso al mercado laboral a jóvenes pobres y marginados en El Salvador, Guatemala, y Honduras reduciendo los factores de riesgo sustanciales que representan las dinámicas propias de su entorno. El proyecto dará inicio en el año 2020 y tendrá como contraparte a nivel regional a la Secretaría de la Integración Social Centroamericana (SISCA), con su oficina subsede en El Salvador.

Proyecto No. 2017.4049.7

**Integración y reintegración de niños y jóvenes en riesgo de migración irregular (ALTERNATIVAS)** (CT, hasta 2.5 millones de euros)

Actualmente, con el apoyo de la cooperación alemana se encuentra en proceso de ejecución el proyecto denominado "ALTERNATIVAS". El proyecto se ejecuta en un total de 7 municipios seleccionados de Guatemala, Honduras y El Salvador y está orientado a promover la integración y reintegración social de la niñez y juventud en riesgo de migrar irregularmente, a través del uso de ofertas optimizadas de asistencia psicosocial, integración escolar y laboral, desarrollando así perspectivas para permanecer en su lugar de procedencia.

Con el objetivo de intensificar los esfuerzos desarrollados a la fecha, en torno a la optimización de la oferta local formativa, el acceso a espacio de formación, fortalecimiento

Handwritten signatures and initials in black ink, including a large signature that appears to be 'Sue' and another signature to the right, along with some initials.

de la articulación intersectorial y promoción del empleo juvenil, así como acciones de asesoramiento y de sensibilización ante los riesgos de la migración irregular, se contará con una provisión adicional de la cooperación alemana de hasta 2.5 millones de euros para dicho proyecto. Entre los campos temáticos que se prevé incorporar, figuran el fomento local de procesos piloto de asesoramiento laboral y psicosocial de jóvenes durante su primer empleo, el fortalecimiento de instancias a nivel nacional y su trabajo intersectorial, la mejora de la atención pública eficiente y eficaz en situaciones no previstas y el fortalecimiento de la gestión de conocimiento en los temas atinentes al proyecto a nivel regional.

### **3. Declaraciones generales y cláusulas finales**

#### **3.1. Condiciones para la ejecución de los proyectos**

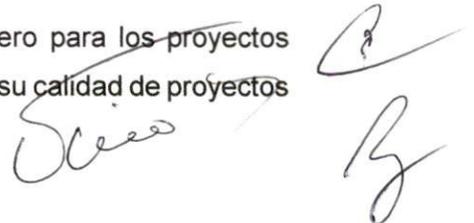
Las Partes coinciden en que todas las prestaciones de la parte alemana previstas en la presente Acta Final sólo se harán efectivas una vez que:

- el Gobierno de la República Federal de Alemania haya tomado una decisión positiva tras las evaluaciones de los proyectos por el KfW, GIZ y/u otra institución encargada de la ejecución;
- esté asegurado el financiamiento total del proyecto;
- hayan entrado en vigor los acuerdos de derecho internacional por concluir (convenios intergubernamentales y canje de notas), contratos de aporte financiero y de préstamo, así como contratos de ejecución con KfW, GIZ y, en caso dado, las otras agencias ejecutoras. Asimismo, destacan el objetivo de concluir rápidamente los acuerdos de derecho internacional y coinciden en realizar sin demora los procedimientos respectivos.

#### **3.2. Condiciones de la cooperación financiera**

Las nuevas asignaciones de Cooperación financiera se otorgan en las condiciones siguientes:

- hasta 30.0 millones de euros en calidad de préstamo para el programa de Vivienda Verde en Centroamérica
- hasta 29.4 millones de euros en calidad de aporte financiero para los proyectos mencionados en los puntos 2.2.2 una vez confirmado que en su calidad de proyectos



de protección ambiental cumplen con los requisitos especiales definidos para el otorgamiento de un aporte financiero.

### **3.3. Preparación de los proyectos de cooperación financiera**

Las Partes convienen que los proyectos de cooperación financiera acordados con motivo de las presentes Negociaciones serán preparados y acompañados, de ser necesario, mediante estudios, dictámenes y misiones de expertos. Estas actividades serán concertadas entre el KfW y la entidad técnico-profesional responsable en la materia. El Gobierno de la República Federal de Alemania pondrá a disposición los fondos necesarios para tal efecto, adicionalmente a las asignaciones de cooperación financiera en la presente Acta. Con motivo de las próximas Consultas o Negociaciones, las Partes informarán sobre la ejecución de las actividades y los resultados alcanzados.

### **3.4. Cláusula de caducidad**

La parte alemana señala en particular que las asignaciones de cooperación financiera y cooperación técnica se anularán sin compensación, de no firmarse dentro de un plazo de cuatro años después de la asignación el respectivo acuerdo de ejecución, es decir; en el caso de la cooperación financiera, el contrato de préstamo/aporte financiero, y en el caso de la cooperación técnica, el contrato de ejecución. En el caso de las asignaciones hechas en el año 2019, este plazo expirará el 31 de diciembre del año 2023.

### **3.5. Declaración anticorrupción; transparencia**

Las Partes coinciden en que los proyectos de la cooperación se seleccionan y se diseñan acorde a criterios de desarrollo.

Las Partes, coinciden en la valoración de los efectos negativos de la corrupción:

- Socava el buen gobierno.
- Malversa fondos financieros escasos y tiene amplios efectos negativos sobre el desarrollo económico y social.
- Compromete la credibilidad de la cooperación para el desarrollo y su apoyo por la opinión pública y desvaloriza los esfuerzos de todos aquellos que abogan por la promoción de un desarrollo sostenible.
- Compromete la competencia abierta y transparente, basada en el precio y la calidad.



Las partes cooperarán estrechamente con el fin de asegurar la transparencia, la rendición de cuentas y la probidad en la utilización de los fondos públicos y de excluir posibles oportunidades para prácticas corruptas en su cooperación para el desarrollo.

La transparencia y la rendición de cuentas constituyen condiciones esenciales para cualquier resultado de desarrollo y la eficacia de la cooperación en el sentido de declaraciones internacionales (Declaración de París, Programa de Acción de Accra). Por ello, las partes coinciden en poder publicar informaciones relativas a objetivos, programas, actividades y resultados de los gastos para el desarrollo convenidos, así como aquellas relacionadas con las condiciones a las que están sometidos los desembolsos.

El SICA expresa su decisión de garantizar el acceso a la información, la transparencia y la rendición de cuentas en el marco de su normativa jurídica y las instituciones creadas para el efecto.

#### **4. Próximas Consultas**

Las próximas Consultas sobre la cooperación para el desarrollo entre SICA y BCIE y el Gobierno de la República Federal de Alemania se tienen previstas para el año 2020 en Tegucigalpa y San Salvador.

San Salvador, 26 de junio 2019

Handwritten signatures in black ink, including a large signature on the left and a smaller one on the right.

Por el SICA



**Vinicio Cerezo**  
Secretario General del  
Sistema de la Integración  
Centroamericana

Por el BCIE



**Raúl Castaneda**  
Gerente de País El Salvador  
Banco Centroamericano de  
Integración Económica

Por el Gobierno de la República  
Federal de Alemania



**Ulrike Metzger**  
Jefa de la División de América  
Central, Caribe y México en el  
Ministerio Federal alemán de  
Cooperación Económica y  
Desarrollo

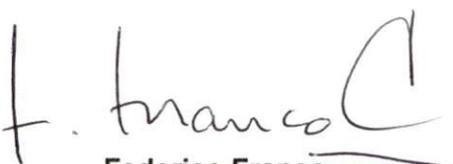
Firman como testigos de honor:



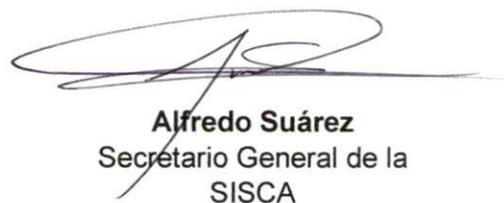
**Salvador Nieto**  
Secretario Ejecutivo de la  
CCAD



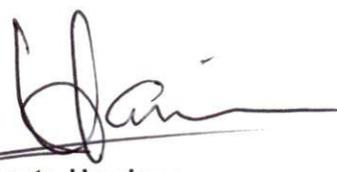
**Martín Portillo**  
Secretario Ejecutivo del  
COSEFIN



**Federico Franco**  
Secretario Ejecutivo de la  
CTPT



**Alfredo Suárez**  
Secretario General de la  
SISCA



**Roberto Harrison**  
Secretario Ejecutivo del CAC

## **ANEXO 1.**

### **1. LISTA DE DELEGACIONES DE LAS NEGOCIACIONES EN TEGUCIGALPA**

#### **DELEGACIÓN DEL SICA**

##### **Secretaría General del SICA**

- Vinicio Cerezo, Secretario General del SICA
- Werner Vargas, Director Ejecutivo de la SG SICA
- Edgardo Sandoval, Director de Cooperación de la SG SICA
- Manuel Lemus, Director Jurídico de la SG SICA
- Luz Castellanos, Técnica de Cooperación de la SG SICA

##### **Banco Centroamericano de Integración Económica - BCIE**

- Salvador Sacasa, Jefe de Relaciones Institucionales
- Manuel Torres, Gerente de País Honduras
- Miguel Méndez, Jefe del Departamento de Alianzas Estratégicas y Cooperación Internacional
- Ricardo Madrigal, Jefe de Formulación de Proyectos
- Cristian Porras, Jefe de la Oficina de Sostenibilidad Ambiental y Social
- Sergio Avilés, Coordinador de Finanzas para el Desarrollo
- Ana Mejía, Especialista en Infraestructura Productiva
- Fernando Fanconi, Especialista en Energía
- Randall Hooker, Analista de Relaciones Institucionales
- Norma Palma, Especialista de Cambio Climático en la Oficina de Sostenibilidad Ambiental y Social
- Jenny Berganza, Especialista de Evaluación OFAS
- Mariela Mena, Especialista en Diálogo y Mediación Ambiental y Social
- María Moreno, Ejecutivo de Finanzas para el Desarrollo
- Lynda García, Gestor de Proyectos
- Carlos Gallegos, Analista del Departamento de Alianzas Estratégicas y Cooperación Internacional

#### **DELEGACIÓN ALEMANA**

##### **Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ):**

- Ulrike Metzger (Jefa de la División de Política Regional de Desarrollo; América Central; Caribe; México) - Jefa de la Delegación
- Iris Ahr (Jefa Adjunta de la División de Política Regional de Desarrollo; América Central; Caribe; México)
- Dagmar Romero (Intérprete)

##### **Embajada de Alemania en Honduras:**

- Thomas Wriessnig (Embajador de Alemania en Honduras)
- Daniel Kempken (Jefe de Cooperación)
- Svenja Goliash (Agregada de Cooperación)

##### **KfW:**

- Dr. Manuel Schiffler (Gerente Regional, Frankfurt)
- Jan Stilke (Director de la Agencia Regional del KfW para El Salvador, Guatemala, Honduras, BCIE y SICA)

- Dr. Ivette Velásquez (Coordinadora de Programas BCIE)

## **2. LISTA DE LAS DELEGACIONES DE LAS NEGOCIACIONES SICA- BCIE Y ALEMANIA EN SAN SALVADOR**

### **DELEGACIÓN DEL SICA**

#### **Secretaría General del SICA**

- Vinicio Cerezo, Secretario General del SICA (Presidente de la República de Guatemala 1986-1991)
- Olinda Salguero Orellana, Jefa de Gabinete de la SG SICA
- Werner Vargas Torres, Director Ejecutivo de la SG SICA y representante de UCE SICA
- Jorge Cabrera, Asesor del Despacho SG SICA
- Manuel Lemus, Director Jurídico de la SG SICA
- Edgardo Sandoval Ramsey, Director de Cooperación Internacional de la SG SICA
- Hefer Morataya, Director de Seguridad Democrática de la SG SICA
- Luz Castellanos Sunley, Técnica de regiones y referencias geográficas, Dirección de Cooperación
- Aída Flores, Técnica de la Unidad de Coordinación Energética del SICA (UCE SICA)

#### **Banco Centroamericano de Integración Económica - BCIE**

- Raúl Castaneda, Gerente de País El Salvador, Banco Centroamericano de Integración Económica
- Fernando Fanconi, Especialista en Energía
- Randall Hooker, Analista de Relaciones Institucionales
- Lynda García, Gestor de Proyectos
- Carlos Gallegos, Analista del Departamento de Alianzas Estratégicas y Cooperación Internacional

#### **Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo - CCAD**

- Salvador Ernesto Nieto Cárcamo, Secretario Ejecutivo de la CCAD

#### **Secretaría de Integración Social Centroamericana -SISCA**

- Alfredo Suárez Miseses, Secretario General de la SISCA
- Karla Marticorena, Directora de Gestión de Proyectos y Cooperación de la SISCA

#### **Consejo de Ministros de Hacienda o Finanzas de Centroamérica y República Dominicana - COSEFIN**

- Martín O. Portillo, Secretario Ejecutivo del COSEFIN
- José Ángel Recinos, Asesor Técnico de la Secretaría Ejecutiva

#### **Consejo Agropecuario Centroamericano - CAC**

- Roberto Harrison, Secretario Ejecutivo del CAC

#### **Comisión Trinacional Plan Trifinio - CTPT**

- Federico Franco, Secretario Ejecutivo Trinacional
- Eduardo Martínez, Asistente técnico en planificación y gestión de proyectos.

## **DELEGACIÓN ALEMANA**

### **Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo - BMZ**

- Ulrike Metzger, Jefa de la División de Política Regional de Desarrollo; América Central, Caribe y México - Jefa de la Delegación –
- Iris Ahr, Jefa adjunta de la División de Política Regional de Desarrollo; América Central, Caribe y México
- Dagmar Romero (Intérprete)

### **Embajada de Alemania en El Salvador**

- Bernd Finke, Embajador de la República Federal de Alemania en El Salvador y ante el SICA
- Norbert Eichler, Jefe de Cooperación de la Embajada de la República Federal de Alemania en El Salvador y ante el SICA

### **KfW**

- Dr. Manuel Schiffler, Gerente Regional del KfW
- Jan Stilke, Director de la Agencia Regional del KfW para El Salvador, Guatemala, Honduras, BCIE y SICA
- Roberto Navarro, Representante Local del KfW en El Salvador

### **Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit - GIZ**

- Martina Vahlhaus, Gerente para México, América Central y el Caribe
- Doris Beerling-Henestrosa, Directora Residente en El Salvador
- Manuel Novoa, Asesor Principal de los Programas Regionales "PREVENIR – Prevención de violencia juvenil en Centroamérica" y "ALTERNATIVAS - Integración y reintegración de niños y jóvenes en riesgo de migración irregular"
- Jan Bock, Asesor Principal de los Programas Regionales "REDD-CCAD" y "REDD Landscape"

### **Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe (BGR):**

- Sulamith Kastl, Directora Regional Proyecto "Identificación de Yacimientos de energía Geotérmica en América Central" del BGR
- Veronique Nitsch, Coordinadora de proyectos del BGR

## ANEXO 2. LISTADO DE LOS PROYECTOS EN CURSO

Países Beneficiarios	No. de proyecto	Nombre alemán del proyecto	Nombre español del proyecto	abreviación común	Monto Asignación (EUR)	Duración
<b>Cooperación técnica - programas regionales</b>						
CRI, DOM, HND	2012.2516.8	Aufbau der Biodiversity Partnership Mesoamerica	Biodiversidad y Negocios en Centroamérica y la República Dominicana	DaBio	7,797,428	03/2014-12/2019
BLZ, GTM, MEX	2013.9005.3	Förderung des Monitorings von Biodiversität und Klimawandel in der Region Selva Maya	Fomento del Monitoreo de Biodiversidad y Cambio Climático en la Región Selva Maya	Selva Maya (Proyecto BMU)	5,000,000	08/2016-07/2021
BLZ, CRI, DOM, GTM, HND, NIC, PAN, SLV	2013.9751.2	Förderung der Wirtschaftspotenziale der Biodiversität in gerechter und nachhaltiger Weise zur Umsetzung des Nagoya Protokolls in Mittelamerika (Access and Benefit Sharing, ABS)	Promoción del potencial económico de la biodiversidad de manera justa y sostenible en Centroamérica	ECONOMIA Y ABS	5,000,000	11/2014-03/2019
GTM, BLZ, MEX	2014.2506.5	Schutz und nachhaltige Nutzung der Selva Maya II	Protección y uso sostenible de la Selva Maya II	Selva Maya II	6,700,000	02/2015-12/2019
CRI, GTM, HND, NIC, SLV	2014.2507.3	Förderung der Geothermie in Zentralamerika	Geotermia en Centroamérica	Geotermia	6,000,000	08/2015-06/2020
GTM, HND, SLV	2015.2168.1	Prävention von Jugendgewalt in Zentralamerika III	Prevención de la violencia juvenil en Centroamérica	PREVENIR III	6,000,000	01/2016-12/2019
BLZ, CRI, DOM, GTM, HND, NIC, PAN, SLV	2015.9068.6	Wiederaufbau von Waldlandschaften in Zentralamerika und der Dominikanischen Republik und Umsetzung des Grünen Entwicklungsfonds/REDD+Landscape	Restauración de paisajes forestales en América Central y la República Dominicana e implementación del Fondo de Desarrollo Verde para América Central (REDD Landscape II)	REDD Landscape CCAD (Proyecto BMU)	26,620,000	08/2017-05/2022

BLZ, CRI, DOM, GTM, HND, NIC, PAN, SLV	2017.2179.4	Umsetzung von Kompensationsmechanismen zur Minderung von Emissionen aus Entwaldung u. Walddegradierung in Zentralamerika und der Dominikanischen Republik	Reducción de las Emisiones producidas por la Deforestación y Degradación Forestal en Centroamérica y la República Dominicana	REDD III CCAD	3,500,000	04/2018- 03/2021
BLZ, CRI, DOM, GTM, HND, NIC, PAN, SLV	2017.2180.2	Good Financial Governance im System der Staaten der zentralamerikanischen Integration	Promoción de Buena Gobernanza Financiera en el Sistema de Estados de la Integración Centroamericana (SICA)	GFG ZA	5,000,000	07/2018- 06/2021
BLZ, CRI, GTM, HND, NIC, PAN, SLV	2017.2181.0	Förderung erneuerbarer Energien und Energieeffizienz in Zentralamerika III	Fomento de las Energías Renovables y la Eficiencia Energética en América Central	4 E III	4,000,000	01/2018- 12/2020
GTM, HND, SLV	2017.4049.7	(Re-) Integration von fluchtgefährdeten Kindern und Jugendlichen in Zentralamerika	Integración y reintegración de niños y jóvenes en riesgo de migración irregular en Centroamérica	ALTERNATIVAS	4,500,000	11/2017- 10/2020
CRI, GTM, HND, NIC, SLV	2014.2508.1	Identifikation von Geothermie- Vorkommen in Zentralamerika	Identificación de yacimientos de energía geotérmica en Centroamérica	Geotermia / Módulo BGR	1,500,000	01.06.2016 - 31.05.2020
<b>Cooperación financiera - programas regionales con SICA y CTPT</b>						
BLZ GTM MEX	2008.6665.7	Naturressourcenschutz - Selva Maya	Selva Maya		8,000,000	2016-2021
MEX GTM HND BLZ	2010.6683.6	Schutz von Meeresressourcen in Zentralamerika II (Marfund) (SICA)	Conservación de recursos marinos en Centroamérica II (Marfund)	MARFUND II	5,000,000	2013-2019
SLV GTM HND	2012.6708.7	Schutz des trinationalen Biosphärenreservats Trifinio	Protección de la Biósfera trinacional del Trifinio		11,000,000	2019- 2024
GTM HND NIC CRI BLZ SLV PAN	2013.6670.7	Agrobiodiversitätsprogramm Zentralamerika	Programa de Agrobiodiversidad en Centroamérica		10,000,000	2016-2020
CRI SLV GTM HND NIC PAN	2015.6863.3	Central American and Caribbean Catastrophe Risk Insurance Facility Initiative	Central American and Caribbean Catastrophe Risk Insurance Facility Initiative	CCRIF	15,000,000	2019-2021

HND SLV GTM	2016.6850.8	Bildung für eine Integrale Entwicklung - URL III	Educación para el Desarrollo Integral - URL III	URL III	8,435,000	2018-2023
GTM HND NIC CRI BLZ SLV PAN	2017.6846.4	Integriertes Programm zur Biotopvernetzung in Zentralamerika	Enlazando ecosistemas prioritarios en Centroamérica		10,000,000	2019- 2024
MEX GTM HND BLZ	2017.6892.8	Schutz von Meeresressourcen in Zentralamerika III (Marfund)	Conservación de recursos marinos en Centroamérica III (Marfund)	MARFUND III	13,000,000	2020-2024
<b>Cooperación financiera - programas regionales con el BCIE</b>						
CRI	2011.6640.4	Wasserver- und Abwasserentsorgungsprogramm Zentralamerika I (ZV)	Programa de Agua y Alcantarillado en Centroamérica I		50,000,000	2017-2021
CRI	2011.7020.8	Wasserver- und Abwasserentsorgungsprogramm Zentralamerika (BM)	Medidas Complementarias para el Programa de Agua y Alcantarillado		1,000,000	2017-2021
CRI SLV GTM HND NIC PAN	2012.6633.7	Programm zur Unternehmensentwicklung und KKMU-Förderung in Zentralamerika (ZV)	Programa para el Desarrollo de Emprendedores y la Promoción de MIPYMEs en Centroamérica	Iniciativa DINAMICA	40,000,000	2015-2020
CRI	2013.6668.1	Wasserver- und Abwasserentsorgungsprogramm Zentralamerika II (ZV)	Programa de Agua y Alcantarillado en Centroamérica II		100,000,000	2014-2020
CRI, GTM, HND, NIC, SLV	2014.6826.3	Regeneratives Energie- und Energieeffizienzprogramm III	Programa de Energías Renovables y Eficiencia Energética III		64,000,000	2015 - 2020
CRI, GTM, HND, NIC, SLV	2014.6825.5	Geothermieförderung in Zentralamerika	Fomento de Geotermia en Centroamérica		100,000,000	2020-2025
CRI SLV GTM HND NIC, ggf. PAN	2015.6844.3	KKMU-Umweltkreditprogramm über BCIE II (ZV)	Programa Crediticio Ambiental MIPYME a través del BCIE II	MIPYMEs Verdes II	40,000,000	2017-2020
CRI SLV GTM HND NIC, ggf. PAN	2015.7031.6	KKMU-Umweltkreditprogramm über BCIE II (BM)	Programa Crediticio Ambiental MIPYME a través del BCIE II (Medida complementaria)	MIPYMEs Verdes II - MC	1,000,000	2016-2020

CRI	2016.6538.9	Wasserver- und Abwasserentsorgungsprogramm Zentralamerika III (HH-Darlehen)	Programa de Agua y Alcantarillado en Centroamérica III		25,700,000	2017-2021
NIC	2017.6845.6	Abwasserentsorgungsprogramm Zentralamerika (ZV)	Programa de Saneamiento en Centroamérica		90,000,000	2020-2024
CRI SLV GTM HND NIC	2017.6847.2	Programm zur Unternehmensentwicklung und KKMU-Förderung in Zentralamerika II (ZV)	Programa para el Desarrollo de Emprendedores y la Promoción de MIPYMEs en Centroamérica II	Iniciativa DINAMICA II	50,000,000	2019- 2024